



NORA ROBERTS

---

THE SEARCH



НОРА

№1 NEW YORK TIMES — BESTSELLING AUTHOR

РОБЕРТС

НЕОКОНЧЕННЫЙ  
МАРШРУТ



ЭКМО

Москва 2015

УДК 82(1-87)  
ББК 84(7США)  
Р 58

Nora Roberts

THE SEARCH

Copyright © Nora Roberts, 2010

Публикуется с разрешения Writers House  
и Литературного агентства «Синописис»

Ранее книга выходила под названием «Опасный след»

Перевод с английского *И. Файнштейн*

Художественное оформление *Д. Сазонова*

**Робертс, Нора.**

Р 58

Неоконченный маршрут / Нора Робертс ; [пер. с англ. И. Файнштейн]. — Москва : Эксмо, 2015. — 640 с. — (Нора Робертс. Мега-звезда современной прозы).

ISBN 978-5-699-75139-6

На небольшом острове Оркас (США) координатор поисково-спасательной кинологовической службы Фиона Бристоу каждый день борется за жизни потерявшихся людей. Когда-то она сама чудом вырвалась из рук маньяка и теперь замкнулась в своем мирке, в котором может положиться лишь на верность собак и собственную силу воли. Но разве может быть счастлива одинокая женщина? Знакомство с собаководом-любителем Саймоном Дойлом может не только изменить ее жизнь, но и спасти от неминуемой гибели. Конечно, если Фиона сможет ему довериться...

УДК 82(1-87)  
ББК 84(7США)

© Файнштейн И., перевод на русский язык, 2011

© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2015

ISBN 978-5-699-75139-6

*Посвящается  
Гомеру и Панчо и всем,  
кто украсил мою жизнь до них*

## Часть I

Если человека выдрессировать должным образом, он может стать лучшим другом для собаки.

*Кори Форд*



1

Прохладным февральским утром, когда мелкий дождь монотонно стучался в оконные стекла, Девин и Рози Колдуэлл не жили в постели, медленно, в полудреме занимаясь любовью. Наступал третий день их недельного отпуска и второй месяц попыток зачать второго ребенка. Их трехлетний сын Хуг был результатом — по стойкому убеждению Рози — одного дождливого вечера, проведенного в постели после бутылки «Пино Нуар», во время длинного уик-энда на острове Оркас архипелага Сан-Хуан.

Девин и Рози надеялись повторить тот успех во время нынешнего визита на Оркас и увлеченно претворяли в жизнь свой план, пока их малыш спал в соседней комнате в обнимку с обожаемым Ушастиком.

Для вина еще было слишком рано, но Розы посчитала мелкий дождик хорошей приметой. Расслабленная и умиротворенная сексом, Розы прижалась к мужу и улыбнулась:

— И кому принадлежит эта лучшая в мире идея?

Девин легко сжал ее ягодицы.

— Тебе, детка.

— Держись, приятель. У меня возникла еще одна.

— Дай мне пару минут, я должен собраться с силами.

Розы рассмеялась, перекадилась на его грудь.

— Отвлекись от секса, слабак.

— Боюсь, мне и на это потребуется несколько минут.

— Оладьи. Нам нужны оладьи. Дождливое утро, уютный домик. Непременно оладьи!

Девин прищурился:

— И кто их будет печь?

— А мы бросим жребий.

Розы скатилась с мужа, и по давней семейной традиции Колдуэллов судьбу оладий решили «Камень, ножницы, бумага» — две победы из трех попыток.

— Черт побери, — пробормотала Розы, когда Девин сокрушил ее ножницы камнем.

— Побеждает сильнейший, детка.

— Ха-ха! Но уговор дороже денег... да к тому же мне все равно надо пописать. — Розы наклонилась, звонко поцеловала мужа, соскочила с постели и бросилась в ванную комнату. — Обожаю отпуск!

Особенно отпуск с двумя любимыми мужчинами, мысленно добавила она. Если дождь не прекра-

тится или зарядит еще сильнее, они все вместе поиграют в настольные игры. А если распогодится, можно прокатиться по острову на велосипеде, посадив Хуга в детское сиденье, или отправиться в пеший поход.

Хуг в восторге от острова: от птиц, озера, оленей и, разумеется, кроликов — лесных братьев его преданного Ушастика.

Может, через девять месяцев у Хуга появится братик. У нее сейчас овуляция... и желание забеременеть не относится к разряду навязчивых идей. Считать дни — вовсе не одержимость, думала Рози, связывая лентой волосы, разлохматившиеся после сна и секса, а целеустремленность.

Рози схватила фуфайку и фланелевые брюки, натянула носки, оглянулась на Девина... уже задремавшего.

Как здорово все придумано! Восхищенная своей идеей, Рози взглянула на часики, оставленные на комод.

— Боже, уже девятый час. Как же мы вчера измучили Хуга, если он так долго спит.

— Наверное, из-за дождя, — пробормотал Девин.

— Да, скорее всего.

И все же Рози свернула в детскую, как делала каждое утро дома или в любом другом месте, стараясь не шуметь, чтобы не разбудить малыша. Если повезет, она успеет выпить чашку кофе до того, как услышит первое за день слово *мамочка*.

Рози заглянула в комнату, ожидая увидеть сына, спящего в обнимку с плюшевым кроликом. Пустая

кровать не вызвала у нее паники. Хуг мог пойти пописать, как и она сама. Приучение к горшку прошло очень успешно.

Она не запаниковала, даже не найдя сына в маленькой ванной комнате напротив детской. Поскольку Хуг просыпался рано, родители научили его не будить их сразу, а поиграть самостоятельно. Роза обычно слышала сквозь сон, как сынишка разговаривает со своими игрушками или гоняет машинки, но сегодня ее отвлек беззаботный утренний секс.

Господи, подумала она, спускаясь по лестнице, неужели Хуг видел, как они это делают? Нет, он просто влетел бы в спальню и спросил, в какую игру они играют.

Хихикнув, Роза вошла в хорошенькую гостиную, уверенная, что сейчас увидит своего малыша на полу в окружении любимых игрушек. И, не обнаружив его, почувствовала смутную тревогу.

Роза окликнула сына по имени, побежала в кухню, заскользив в носках по дощатому полу.

А когда увидела распахнутую настежь дверь кухни, паника ударила ее в солнечное сплетение, словно кинжалом.

В самом начале десятого Фиона Бристоу остановила машину на раскисшей площадке перед хорошеньким домиком в центре Моран-Стейт-Парка. Упрямо морозящий дождь не превратился в ливень, но и не обещал ничего, кроме непроходимой слякоти. Фиона дала команду напарнику оставить-



ся в машине, а сама подошла к одному из помощников шерифа:

— Здравствуй, Дейви.

— Привет, Фи. Ты быстро добралась.

— Я живу близко. Остальные уже в пути. Располагаемся в доме или организуем базу на улице?

— В доме. Ты наверняка захочешь поговорить с родителями? Давай я введу тебя в курс дела. Хуг Колдуэлл, три года, блондин, глаза синие. В последний раз его видели в пижаме с Человеком-пауком<sup>1</sup>.

Фиона заметила, как лицо Дейви окаменело. У него был сынишка примерно того же возраста, что и Хуг, и, возможно, тоже гордый обладатель пижамы с Человеком-пауком.

— Первой исчезновение мальчика заметила мать около восьми пятнадцати, — продолжал Дейви, не обращая внимания на воду, капающую с козырька фуражки. — И она же обнаружила распахнутую заднюю дверь. Никаких видимых признаков взлома или вторжения. Мать сообщила отцу. Они сразу же позвонили в полицию, а потом обыскали все вокруг, звали малыша, но он не откликался.

«И затоптали все следы, — подумала Фиона. — Но разве можно их в этом обвинять?»

— Мы обыскали дом и прилегающую территорию, убедились, что мальчик не прячется. Его нет в доме, и, по словам матери, он прихватил с собой

---

<sup>1</sup> Человек-паук (Питер Паркер) — супергерой, персонаж комиксов американской компании «Марвел», один из самых популярных и коммерчески успешных супергероев.

мягкую игрушку — кролика. Мальчик с ним спит и днем с ним не расстается. Рейнджеры уже ведут поиск. Макмаон и Мэтт с ними, — добавил Дейви, имея в виду шерифа и его юного помощника. — Мне Макмаон поручил связаться с вами и остаться на базе.

— Мы подготовимся и приступим к поиску, а сейчас, если не возражаешь, я хотела бы поговорить с его родителями.

Дейви махнул рукой в сторону дома.

— Как понимаешь, они испуганы и рвутся на поиски сынишки. Хорошо бы их отговорить.

— Посмотрим, постараюсь что-то сделать. — Обдумывая ситуацию, Фиона вернулась к пикапу, открыла дверцу своему напарнику. Пек выпрыгнул из кабины и пошел рядом с Фионой и Дейви к дому.

Родители мальчика сидели в гостиной на диване, тесно прижавшись друг к другу. При появлении Дейви и Фионы оба вскочили. Женщина сжимала в руках красную пожарную машинку.

— Мистер и миссис Колдуэлл, я Фиона Бристоу из Поисково-спасательной кинологической службы. А это Пек. — Фиона положила ладонь на голову шоколадного лабрадора. — Остальные члены моей команды в пути. Мы поможем найти Хуга.

— Вы должны отправиться сейчас. Немедленно. Ему всего три года.

— Да, мэ. Моя команда будет здесь с минуты на минуту. И нам очень помогла бы кое-какая информация.

— Мы уже все рассказали полиции и рейндже-

рам. — Девин взглянул в окно. — Я должен отправиться на поиски. Здесь мы напрасно теряем время.

— Поверьте мне, мистер Колдуэлл, полиция и рейнджеры делают все возможное, чтобы найти Хуга. Они вызвали нашу команду, потому что поиск мальчика — главное для нас. Мы прошли специальную подготовку, и я уверена, что мы в ближайшее время отыщем вашего маленького сына. Но для оптимального использования наших ресурсов я должна убедиться, что обладаю самой полной информацией. Вы считаете, что Хуг пропал около восьми пятнадцати, так?

Глаза Розы снова наполнились слезами.

— Я должна была зайти к нему раньше. Он обычно просыпается до семи утра. Я должна была...

— Миссис Колдуэлл... Розы... — Чтобы успокоить безутешную мать, Фиона отказалась от официального обращения. — Не вините себя. Маленькие мальчики любопытны. Хуг когда-нибудь выходил из дома один?

— Никогда, никогда. Я подумала, что он спустился в гостиную поиграть, а когда не нашла его, прошла на кухню. И дверь... дверь была распахнута. Настежь. Я нигде не смогла его найти.

Фиона жестом позвала за собой Пека.

— Хуг был в пижаме?

— С Человеком-пауком. Господи! Он замерз, промок... Он испуган. — Плечи Розы затряслись. — Я не понимаю, что такое можете сделать вы, чего не может сделать полиция.

— Мы — еще одна возможность, а, Пек? Он про-

шел специальное обучение и участвовал в десятках поисков.

Рози стерла слезы со щек.

— Хуг любит собак. Он вообще любит животных. Если собака залазит, может, Хуг услышит и вернется?

Фиона ничего на это не ответила, открыла заднюю дверь и присела на корточки, чтобы посмотреть на мир с высоты роста трехлетнего мальчика.  
*Любит животных.*

— Держу пари, здесь можно увидеть множество диких зверей. Оленей, лисиц, кроликов.

— Да. Да. Здесь все так не похоже на Сиэтл. Хуг любит смотреть в окно или с веранды. И мы много ходили пешком, ездили на велосипедах.

— Хуг застенчив?

— Нет. Совсем нет. Он дружелюбный и смелый. Бесстрашный. О боже!

Фиона порывисто обняла дрожащие плечи Розы.

— Розы, если не возражаете, я расположусь здесь, на кухне. От вас мне понадобятся пять вещей, которые Хуг носил в последнее время. Вчерашние носки, трусики, рубашка. Пять небольших предметов одежды. Аккуратно возьмите их и положите вот сюда.

Фиона достала из своего комплекта пять пластиковых пакетиков.

— Нас пятеро. У каждого проводника по собаке. Каждый получит вещь Хуга и познакомит свою собаку с его запахом.

— Они... они найдут его?

Легче согласиться, чем объяснять про вынюхи-

вание, конусы запаха, кожные чешуйки. Мальчик пропал больше часа назад.

— Разумеется. У него есть любимое лакомство? Что-нибудь, что он очень любит, что вы даете ему за хорошее поведение?

— Вы хотите сказать... — Проведя рукой по волосам, Розы обвела комнату невидящим взглядом. — Он любит «резиновые» конфеты.

— Отлично. У вас они есть?

— Я... да.

— Вы не могли бы собрать одежду и конфеты, — с улыбкой попросила Фиона. — А я пока займусь планом операции. Подъехала моя команда. Мне нужно поторопиться.

— Хорошо. Хорошо. Пожалуйста... Ему всего три года.

Розы выбежала из кухни. Фиона переглянулась с Пекком и приступила к работе. Она ввела свою команду в курс дела и, склонившись над картами, начала распределять сектора поиска. Она знала эту территорию, и знала ее хорошо.

Рай для тех, кто ищет спокойствие, красивые пейзажи, кто хочет сбежать подальше от городских улиц, запруженных людьми и машинами. А для заблудившегося маленького мальчика — это мир, полный опасностей. Ручьи, озера, скалы.

Более тридцати миль пешеходных троп, более пяти тысяч акров леса, поглотивших трехлетнего малыша и его плюшевого кролика.

— Дождь не прекращается, поэтому, обследуя территорию, далеко не расходитесь. — Как руководитель поисковой операции, Фиона расчертила на

карте сектора, а Дейви перенес данные на большую белую доску. — Где-то мы пересечемся с другими командами, но будьте все время на связи, чтобы не наступать на пятки друг другу.

— Он промокнет насквозь и продрогнет. — Мер Грин, мать двоих детей, недавно ставшая бабушкой, взглянула на своего мужа Чака. — Бедный мальчик.

— И такой маленький! Он совершенно не умеет ориентироваться и может бродить где угодно, — угрюмо проговорил Джеймс Хаттон, проверяя свою рацию.

— А может, выбился из сил, улегся под деревом и заснул. И не слышит, как спасатели его зовут. — Лори Дайсон кивнула на свою немецкую овчарку Пипа. — Но наши парни его выследят.

— Мы на это и рассчитываем. У всех есть координаты? Рации и рюкзаки проверены? Не забудьте сориентироваться по компасу. Мэй наготове, если понадобится врачебная помощь. Дейви остается на базе для связи, поэтому о проверке своих секторов докладывайте ему.

Вернулись Колдуэллы, и Фиона умолкла.

— Я... — подбородок Розы задрожал. — Я принесла то, что вы просили.

— Замечательно. — Фиона подошла к перепуганной матери, положила ладони на ее трясущиеся плечи. — Вы должны думать только о хорошем. Все, кто находится сейчас в лесу, занимаются только одним делом, думают только об одном: найти Хуга и доставить его домой. — Фиона взяла пакети-

ки, раздала их своей команде. — Итак, начинаем поиск.

Вместе с остальными она вышла из домика, закинув за спину рюкзак. Пек стоял рядом, и лишь легкая дрожь выдавала его нетерпение. Члены поисковой группы разошлись по отправным точкам своих секторов и сориентировались по компасу.

Фиона открыла пакетик с маленьким носочком и поднесла к носу Пека.

— Это Хуг. Это Хуг. Хуг — маленький мальчик, Пек. Это Хуг.

Пек принялся с энтузиазмом, как пес, хорошо знающий свое дело, затем посмотрел на Фиону, снова понюхал и заглянул в ее глаза, словно говоря: *«Ну, хватит. Я понял! Идем!»*

— Найди Хуга. — Фиона подтвердила команду жестом, и Пек поднял голову, приняв себя. — Давай найдем Хуга!

Она ждала, следила, как пес принимается и кружит, не мешала ему рыскать, выискивая след, давала возможность взять лидерство в поиске. Мелкая непрерывная морось представляла серьезную помеху, однако Пек хорошо работал в дождь.

Фиона оставалась на месте под стучащими по ее ярко-желтой ветровке каплями, словами поощряла выискивающего след пса, а когда Пек побежал на восток, последовала за ним в лесную чащу.

В свои пять лет Пек был ветераном. Шоколадный лабрадор весом в семьдесят фунтов, сильный, сообразительный и неутомимый. Фиона знала, что он может искать часами в любых погодных услови-